

άρθρου 16, άμεσον καταγγελίαν τής παρούσης Συμβάσεως, υπό τήν επιφύλαξιν ότι έχει τεθῆ έν ισχύϊ ή έπαγομένη τήν άναθεώρησιν νέα Σύμβασις.

(6) άφ' ης ή έπαγομένη τήν άναθεώρησιν νέα Σύμβασις τεθῆ έν ισχύϊ ή παρούσα Σύμβασις παύει νά είναι δεκτική έπικυρώσεως υπό τών Μελών.

2. Η παρούσα Σύμβασις παραμένει έν τούτοις έν ισχύϊ υπό τόν τύπον και τό περιεχόμενον αυτής διά τά Μέλη άτινα έπικυρώσαντα αυτήν δέν ήθελον έπικυρώσει τήν άναθεωρούσαν ταύτην νέαν Σύμβασιν.

Άρθρον 21.

Τό Γαλλικόν και Άγγλικόν κείμενον τής παρούσης Συμβάσεως είναι έξ ίσου άύθεντικά.

Ο Κυρωτικός τής περι Έφαρμογής τών Αρχών του Δικαιώματος Οργανώσεως και Συλλογικής Διαπραγματεύσεως Συμβάσεως (Άρ. 98) του 1949, Νόμος 1966, τό κείμενον του όποιου άκολουθει, εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εις τήν έπίσημον έφημερίδα τής Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Άρθρῳ 52 του Συντάγματος.

Άριθμός 18 του 1966

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΣ (Άρ. 98) ΤΟΥ 1949 ΥΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΡΙΑΚΟΣΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΟΔΟΝ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟΝ—ΙΟΥΛΙΟΝ 1949

Η Βουλή τών Αντιπροσώπων ψηφίζει ώς άκολουθως :

1. Ο παρών Νόμος δύναται νά αναφέρηται ώς ό Κυρωτικός τής Συνοπτικός τίτλος. περι Έφαρμογής τών Αρχών του Δικαιώματος Οργανώσεως και Συλλογικής Διαπραγματεύσεως Συμβάσεως (Άρ. 98) του 1949, Νόμος του 1966.

2. Έν τῷ παρόντι Νόμῳ, εκτός εάν άλλως προκύπη εκ του κει- Έρμηνεία. μένου—

«Δημοκρατία» σημαίνει τήν Κυπριακήν Δημοκρατίαν

«Σύμβασις» σημαίνει τήν Σύμβασιν περι έφαρμογής τών Αρχών του Δικαιώματος Οργανώσεως και Συλλογικής Διαπραγματεύσεως (Άρ. 98) του 1949, τό κείμενον τής όποίας εκτίθεται έν τῷ Πίνακι.

3. Διά του παρόντος Νόμου κυροῦται ή Σύμβασις.

Κύρωσις τής Συμβάσεως.

Π Ι Ν Α Ξ
 ("Άρθρον 2.)

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜΟΝ 98

ΠΕΡΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ
 ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΣ (Άρ. 98) ΤΟΥ 1949

Ἡ Γενική Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας καὶ συνελθοῦσα αὐτόθι τὴν 8ην Ἰουνίου 1949, εἰς τὴν 32αν Σύνοδον αὐτῆς,

Ἄφου ἀπεφάσισε τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων σχετικῶν πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν Ἀρχῶν τοῦ Δικαιώματος Ὀργανώσεως καὶ Συλλογικῆς Διαπραγματεύσεως, ζήτημα περιλαμβανόμενον εἰς τὸ τέταρτον θέμα τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου,

Ἄφου ἀπεφάσισεν ὅτι αἱ προτάσεις αὗται δεόν νὰ λάθουν τὸν τύπον Διεθνούς Συμβάσεως,

Ἀποδέχεται σήμερον πρώτην Ἰουλίου χίλια ἐνεακῶσια τεσσαράκοντα ἐννέα τὴν ὡς ἔπεται σύμβασιν ἣτις ἀποκαλεῖται Σύμβασις ἐπὶ τοῦ Δικαιώματος Ὀργανώσεως καὶ Συλλογικῆς Διαπραγματεύσεως, ἔτους 1949.

"Άρθρον 1.

1. Οἱ ἐργαζόμενοι δεόν νὰ ἀπολαύουν καταλλήλου προστασίας κατὰ πάσης πράξεως διακρίσεως δυναμένης νὰ θίξη τὴν συνδικαλιστικὴν ἐλευθερίαν ὡς πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν.

2. Ἡ τοιαύτη προστασία δεόν ἰδίᾳ νὰ ἔχη ἐφαρμογὴν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς πράξεις αἰτίνας σκοποῦν :

(α) Νὰ ἐξαρτοῦν τὴν ἀπασχόλησιν τοῦ ἐργαζομένου ἐκ τοῦ ὄρου τῆς μὴ ἐγγραφῆς του εἰς συνδικάτον ἢ τῆς ἀποχωρήσεως τούτου ἐκ συνδικάτου.

(β) Νὰ ἀπολύουν ἐργαζόμενον ἢ νὰ ζημιώνουν αὐτὸν δι' οἰωνοῦ ἄλλων μέσων, λόγῳ ἐγγραφῆς του εἰς τὸ συνδικάτον, ἢ συμμετοχῆς του εἰς συνδικαλιστικὰς ἐνεργείας ἐκτὸς τῶν ὥρων ἐργασίας ἢ τῆ συγκαταθέσει τοῦ ἐργοδότη αὐτοῦ, κατὰ τὰς ὥρας ἐργασίας.

"Άρθρον 2.

1. Αἱ ὀργανώσεις ἐργαζομένων καὶ ἐργοδοτῶν δεόν νὰ ἀπολαύουν καταλλήλου προστασίας κατὰ πάσης πράξεως ἐπεμβάσεως τῶν μὲν ἐπὶ τῶν δέ, εἴτε ἀμέσως εἴτε διὰ τῶν ὀργάνων ἢ τῶν μελῶν αὐτῶν, εἰς τὴν σύστασιν, λειτουργίαν ἢ διοίκησιν τῶν ὀργανώσεων.

2. Ἰδίᾳ ἐξομοιοῦνται πρὸς πράξεις ἐπεμβάσεως ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ παρόντος ἄρθρου μέτρα τείνοντα νὰ προκαλέσουν τὴν δημιουργίαν ἐργατικῶν ὀργανώσεων δεσποζομένων ὑπὸ ἐργοδότη ἢ ὑπὸ ἐνώσεως ἐργοδοτῶν ἢ νὰ ὑποστηρίξουν ὀργανώσεις ἐργαζομένων δι' οἰκονομικῶν μέσων ἢ ἄλλως, ἐπὶ τῷ σκοπῷ θέσεως τῶν ὀργανώσεων τούτων ὑπὸ τὸν ἔλεγχον ἐργοδότη ἢ ἐνώσεως ἐργοδοτῶν.

"Άρθρον 3.

Δεόν νὰ συνιστῶνται ἐφ' ὅσον εἶναι τοῦτο ἀναγκαῖον κατάλληλοι ὀργανισμοὶ ἀνταποκρινόμενοι εἰς τὰς ἐθνικὰς συνθήκας ἐξασφαλίζοντες τὸν σεβασμὸν τοῦ ἐν τοῖς προηγουμένοις ἄρθροις ὀριζομένου δικαιώματος ὀργανώσεως.

"Άρθρον 4.

Δεόν νὰ λαμβάνωνται ἐφ' ὅσον εἶναι τοῦτο ἀναγκαῖον, μέτρα ἀνταποκρινόμενα εἰς τὰς ἐθνικὰς συνθήκας δι' ὧν νὰ ἐνισχύεται καὶ νὰ προωθῆται ἢ εἰς εὐρυτάτην κλίμακα ἀνάπτυξις καὶ χρησιμοποίησις διαδικασίας δι' ἧς ἐργοδοταὶ καὶ ἐργο-